



**PROGRAMA DE LITERATURA DE LENGUA FRANCESA**  
***Algunos grandes nombres de la lírica, el teatro y la narrativa de lengua  
francesa de los siglos XIX, XX y XXI***

**1. Datos de identificación del espacio curricular:**

- Denominación: Literatura de Lengua Francesa
  - Código: 02304\_0
  - Ciclo lectivo: 2021
  - Departamento/s: Letras
  - Carrera/s: Profesorado Universitario en Letras y Licenciatura en Letras
  - Plan/es de estudio: Ordenanzas N° 052/2019 DC FFL y 051/2019 CD FFL respectivamente
  - Formato curricular: teórico-práctico
  - Carácter del espacio: optativo
  - Ubicación curricular: Ciclo orientado, Estudios literarios
  - Año de cursado, cuatrimestre: 1° cuatrimestre de 3° año
  - Carga horaria total: 90 horas.
  - Carga horaria semanal: 5 hs.
  - Créditos: 7
  - Correlativas: Ninguna
- Aula virtual: Literatura de lengua francesa

**2. Datos del equipo de cátedra:**

Prof. Lic. Lía Mallol de Albarracín (Docente Titular)  
Prof. María Victoria Urquiza (J.T.P.)  
Prof. Cecilia Álvarez (Adscripta)  
Estudiante Ana Federica Distefano (Ayudante alumna)  
Estudiante Victoria Rodríguez (Ayudante alumna)

**3. Descripción del espacio curricular:**

- Fundamentación:  
La literatura de lengua francesa es una de las manifestaciones más ricas, dinámicas e influyentes de la literatura universal. Conocerla reviste singular importancia para cualquier estudiante de Letras en general y, particularmente hispanoamericano o argentino, debido a las estrechas relaciones que desde el nacimiento de las literaturas de los países de nuestro continente han existido con las letras francesas. Solo recordar a modo de ejemplo la vinculación entre los románticos franceses y los románticos argentinos de los años iniciales, o bien la de los simbolistas franceses y los modernistas hispanoamericanos, permite confirmar la aseveración que nos lleva a defender la necesidad, o al menos la conveniencia, de ofrecer a nuestros estudiantes este espacio de formación. Acceder al mismo les dará la oportunidad de comprender mejor algunos fenómenos generales de la literatura, al mismo tiempo que los pondrá en contacto con otra realidad artística y cultural diferente de la propia.

Como la literatura de lengua francesa no se produce solo en Francia sino que da muestras de vitalidad en otros países y regiones, nos proponemos también ejemplificar algunas otras manifestaciones originalmente escritas en francés fuera de la metrópoli a fin de dar a conocer otros modos de escritura que en la actualidad constituyen un



reservorio de investigaciones fructífero y promisorio. Intentamos, de esta manera, permitir a los estudiantes aproximarse críticamente a otro campo literario y ampliar su inventario de lecturas como así también su horizonte cultural.

La selección de textos y autores propuestos para el presente ciclo lectivo, obedece a un doble propósito: por una parte, facilitar el acceso de los estudiantes a títulos canónicos y favorecer su familiarización con autores representativos de las letras de lengua francesa desde el siglo XIX y hasta nuestros días, que les permitan enriquecer su enciclopedia literaria y situarse con claridad en el devenir de la literatura, entablando sin dificultad relaciones con otras manifestaciones tanto de lengua francesa como de diversas procedencias; por otra parte, poner a su disposición un repertorio de obras valiosas, interesantes y accesibles que, en un futuro como docentes de lengua y literatura, puedan trasladar a su práctica áulica con facilidad y eficacia.

Esta doble intención fundamenta la elección del formato teórico-práctico para el desarrollo de la asignatura, pues se prevé que las clases de Literatura de lengua francesa constituyan un espacio de interacción en el cual los estudiantes sean los verdaderos y únicos protagonistas de su propio proceso de aprendizaje. El recorte previsto como Programa para 2021 debería ser solamente una puerta de acceso al universo de las letras originalmente producidas en francés, una instancia "ejemplar" (entendida como muestra o prototipo) que les permitiera luego acceder por sí mismos a otras muestras de dicho universo (como así también de otros afines), alentando el progreso de su autoformación profesional.

- Aportes al perfil de egresado/a:

El estudiante que haya cursado y aprobado la asignatura Literatura de lengua francesa conocerá autores y textos valiosos que le permitirán ahondar y completar su formación, establecer relaciones con autores y textos de otras manifestaciones literarias y asumir una posición crítica fundada frente al concierto universal de la literatura. Podrá, asimismo, iniciar un camino de investigación en el área de los estudios literarios francófonos o incorporar a sus pesquisas perspectivas, obras y voces provenientes del ámbito de las letras de lengua francesa más allá de las fronteras de Francia.

Se pretende que tanto los estudiantes del Profesorado como de la Licenciatura, a través del contacto con los autores y textos seleccionados en el corpus propuesto para 2021, refuercen su capacidad de indagar, reflexionar, analizar, relacionar, comparar, interpretar, seleccionar, sistematizar, discutir, evaluar, producir discursos, planificar, diseñar, problematizar, comunicar, crear, compartir, trabajar en equipo, conducir procesos de enseñanza-aprendizaje propios y ajenos, utilizar eficazmente la tecnología digital y la virtualidad.

En cuanto, específicamente, al futuro profesor o profesora en Letras, este podrá: adecuar, producir y evaluar contenidos curriculares relacionados con la literatura de lengua francesa; agregar a sus propias propuestas de programas de estudio autores y textos pertenecientes a la literatura de lengua francesa; interpretar la historia y la realidad desde los aportes artísticos y críticos estudiados en Literatura de lengua francesa.

#### 4. Expectativas de logro:



Se aspira a que los estudiantes que cursen la asignatura sean capaces de:

- 4.1 Distinguir algunos momentos fundamentales del devenir de la Literatura de lengua francesa, tanto dentro como fuera de Francia;
- 4.2 Reconocer las características particulares de algunos movimientos, autores y textos representativos;
- 4.3 Conocer y valorar las innovaciones de la literatura francesa y los aportes al conjunto de las letras occidentales, especialmente hispanoamericanas y argentina.
- 4.4 Aplicar métodos y técnicas de análisis literario, en orden a la comprensión, interpretación y goce de los textos de literatura en lengua francesa ofrecidos en traducción castellana;
- 4.5 Argumentar y justificar las opiniones propias;
- 4.6 Expresarse correctamente de forma oral y por escrito;
- 4.7 Leer crítica y comprensivamente tanto textos de creación como bibliografía;
- 4.8 Seleccionar textos literarios franceses y francófonos traducidos al castellano orientados a la enseñanza en el nivel medio;
- 4.9 Participar tanto en clase como en el aula virtual con espíritu de respeto, solidaridad y responsabilidad.

### 5. Contenidos:

- 5.1 Alphonse de **Lamartine**: la sensibilidad romántica, exaltación del yo. La poesía como fuente de meditación. Relación del poeta con la naturaleza. Lectura obligatoria: *Meditaciones poéticas*, selección de poemas.
- 5.2 Charles **Baudelaire**: la poesía de la modernidad: la ciudad, el hastío; nuevas relaciones entre bien, bondad, verdad y belleza. La poesía como camino de búsqueda espiritual y artística. Lectura obligatoria: *Las flores del mal*, selección de poemas.
- 5.3 Guillaume **Apollinaire**: el Cubismo en literatura; el poema como espacio de confluencias expresivas. El arte y la guerra. Lectura obligatoria: *Caligramas*, selección de poemas
- 5.4 Jean-Paul **Sartre**: el Existencialismo y la "literatura comprometida"; el teatro de tesis. El concepto de "Otro". Lectura obligatoria: *A puerta cerrada*.
- 5.5 Eugène **Ionesco**: el "Teatro del Absurdo": nuevos parámetros escénicos y lingüísticos. Lecturas obligatorias: *Las sillas*, *El rey se muere*.
- 5.6 Guy de **Maupassant**: Naturalismo y fantástico. Pesimismo finisecular, cientificismo, imaginación y arte. Lecturas obligatorias: *El Horla* y selección de cuentos fantásticos: "Aparición", "¿Quién sabe?", "¿Él?", "La muerta".
- 5.7 Marguerite **Duras**: nuevos modos de narrar, relaciones entre literatura y cine; el lector puesto a prueba. Lecturas obligatorias: *India Song*, *El Vicecónsul*.
- 5.8 Georges **Perec**: la literatura como juego y como estudio sociológico, restricciones creativas y humor. Lecturas obligatorias: *Las cosas*; cinco primeras páginas de *Tentativa de agotar un lugar parisino*; *El arte y la manera de abordar a su jefe de sector para pedirle un aumento* y el capítulo XCVIII de *La vida instrucciones de uso*.



5.9 Ken **Bugul**: voces femeninas francófonas. Literatura poscolonial.  
Escritura e identidad. Lectura obligatoria: *El baobab que enloqueció*.

### 6. Propuesta metodológica:

La asignatura se desarrollará virtualmente según un formato teórico-práctico. Se pretende que tal formato favorezca, por un lado, la autonomía de cada estudiante y, por otro, la interacción en pos de un enriquecimiento tanto individual como grupal. Para ello se estimulará el trabajo de lectura y análisis individual como así también la lectura compartida, la reflexión, la comunicación de la opinión propia y la sana confrontación de ideas. La base metodológica de toda la asignatura reposa sobre la idea de "clase invertida".

A lo largo del cuatrimestre, los estudiantes deberán participar oralmente y por escrito respondiendo cuestionarios, resolviendo guías de lectura, recabando material bibliográfico, comentando textos o bibliografía, conformando un corpus de lectura, diagramando una clase para sus compañeros, argumentando en foros de discusión, redactando textos ensayísticos y creativos. La intención es que ejerciten las competencias seleccionadas en el punto 3 de este Programa (reflexionar, analizar, relacionar, interpretar, seleccionar, sistematizar, discutir, evaluar, producir discursos, planificar, diseñar, problematizar, comunicar, crear, compartir, trabajar en equipo, conducir procesos de enseñanza-aprendizaje propios y ajenos). Los estudiantes trabajarán independiente y autónomamente a partir de instrucciones y guías establecidos por las docentes y participarán, luego, de instancias de síntesis, consultas, confrontación de saberes propios y ajenos, conclusiones.

Por todo lo expuesto, las actividades de los estudiantes serán las siguientes:

- \* Lectura e interpretación de las obras propuestas en el Programa;
- \* Lectura crítica, resumen y exposición de la bibliografía obligatoria;
- \* Resolución de guías de lectura;
- \* Elaboración de guías de lectura y conducción de un momento de la clase;
- \* Recolección de información acerca de los procesos históricos que atañen al contexto de los textos estudiados para establecer interrelaciones entre ambos;
- \* Análisis de los textos a partir de modelos propuestos por la cátedra en forma grupal e individual y exposición de una síntesis final o informe de lectura (oralmente o por escrito, según se solicite, a fin de familiarizarse con discursos diversos);
- \* Participación oral y por escrito tanto en el aula virtual como en las reuniones sincrónicas previstas, resolviendo las tareas solicitadas (estructuradas o semiestructuradas, como cuestionarios, esquemas, participación en foros de discusión, etc.), exponiendo, respondiendo, preguntando, consultando, etc.;
- \* Escritura creativa;
- \* Rastreo de bibliografía;
- \* Diseño y dictado de una clase sobre un tema propuesto por el docente;



\* Elaboración de un trabajo final de integración y expansión a partir de la libre elección de uno de los temas propuestos *ad hoc* por la cátedra.

La asignatura cuenta con un **aula virtual** en plataforma Moodle que será sistemáticamente empleada durante el cuatrimestre. El acceso a la misma se realizará mediante automatriculación a través de la siguiente clave: **Lit.Francesa+2021**. El aula virtual no constituye un simple reservorio ni vía de comunicación sino, fundamentalmente, el espacio e instancia de trabajo, tanto individual como grupal, así como una herramienta de evaluación. Se recuerda que, debido a las medidas tomadas para evitar la propagación de la pandemia de COVID-19, la materia se desarrollará de modo exclusivamente virtual, por lo que se requiere la participación asidua y comprometida en el aula virtual, resolviendo las tareas o interviniendo en los foros habilitados. También se concretarán encuentros sincrónicos por Meet (no obligatorios) durante los horarios de clase asignados a la materia cuando esta se desarrollaba presencialmente, a fin de completar el proceso de enseñanza-aprendizaje y optimizar la mediación del A.V.

## 6 Propuesta de evaluación:

El programa se rige por la ordenanza 01/013 DC y sus ajustes en cuanto a la determinación de las categorías de alumno regular y libre.

Se proponen dos modalidades de aprobación de la materia: una con examen final y la otra por promoción.

AQUELLOS ESTUDIANTES QUE OPTAREN POR PROMOCIONAR, DEBERÁN APROBAR EL **100 %** DE LAS INSTANCIAS EVALUATIVAS. Estas son de tres tipos: 1) tres cuestionarios que se resolverán a través del A.V., 2) una actividad breve por cada autor estudiado (nueve en total) y 3) un trabajo final escrito de tipo ensayo. Todas las instancias evaluativas se llevarán a cabo mediante el Aula Virtual.

Los cuestionarios empleados para las evaluaciones son aquellos que ofrece la plataforma virtual Moodle, es decir, evaluaciones de tipo semiestructuradas. Servirán para evaluar particularmente "contenidos", ya sea acerca de las lecturas obligatorias como de la bibliografía de consulta obligatoria.

Las tareas evaluativas semanales correspondientes a cada autor del Programa responderán a formatos diferentes a fin de promover diversas y variadas capacidades: cuadros sinópticos y comparativos (capacidad de observación, relación y síntesis), respuestas de tipo ensayo (capacidad de expresión argumentativa), generación de preguntas (capacidad indagatoria), textos creativos (capacidad imaginativa), elaboración de videos expositivos breves (capacidad de síntesis, capacidad didáctica, práctica oral, organización del tiempo), elaboración de una propuesta didáctica (capacidad pedagógico-didáctica), confección grupal de una guía de lectura comprensiva (capacidad de trabajo en equipo, capacidad creativa).

Para aquellos estudiantes que promocionaren, la calificación final se obtendrá promediando las calificaciones obtenidas en cada instancia evaluativa.



Por su parte, aquellos estudiantes que optaren por el examen final, podrán hacerlo en condición de alumno Libre o Regular según sea su desenvolvimiento académico durante el ciclo lectivo. **Para la obtención de la Regularidad es requisito indispensable aprobar 1) al menos dos de los tres cuestionarios y 2) el 50% del resto de las tareas evaluativas propuestas.** (El trabajo final escrito de tipo ensayo podrá ser presentado como "tema especial" durante la instancia del examen final).

En cualquier otro caso, el alumno rendirá **Libre**.

Toda instancia de evaluación, al igual que el examen final, se aprueba con 6 (seis), según la escala de evaluación adoptada por Res.108/2010 CS.:

<b>Resultado</b>	<b>Escala numérica</b>	<b>Escala porcentual</b>
<i>No aprobado</i>		
	0	0%
	1	1% a 12%
	2	13% a 24%
	3	25% a 35%
	4	36% a 47%
	5	48% a 59%
<i>Aprobado</i>		
	6	60% a 64%
	7	65% a 74%
	8	75% a 84%
	9	85% a 94%
	10	95% a 100%

**ACLARACIÓN IMPORTANTE:** Según acuerdo alcanzado entre todos los docentes del Departamento de Letras, se establece lo siguiente:

**En todas las instancias de trabajos escritos que presenten los alumnos se descontará hasta el 10% de la nota final cuando posea hasta diez errores de ortografía y/o no cumpla con la normativa de puntuación y gramatical. El docente podrá solicitar que el estudiante rehaga el trabajo. En caso de superar los diez errores, el trabajo puede ser desaprobado.**



Para la corrección de los trabajos escritos se prevé la posibilidad de implementar la siguiente grilla o rúbrica de evaluación (elaborada y probada por docentes de la cátedra de Comprensión y Producción de Textos Académicos para los alumnos de primer año de Letras) o similar:

INDICADOR	NIVEL DE LOGRO		
	Muy bien	Bien	Regular
El léxico y el registro utilizados son adecuados al ámbito académico.			
La información presentada no tiene errores conceptuales.			
La información presentada es suficiente.			
La estructura de las oraciones es correcta.			
Las oraciones pueden ser entendidas por los lectores y no generan ambigüedad.			
Se utilizan adecuadamente sinónimos y repeticiones.			
Se realiza un adecuado uso de recursos lógico-semánticos (conectores, marcadores del discurso).			
Es adecuado el uso de la elipsis.			
Es correcta la concordancia entre sustantivo/adjetivo y sujeto/verbo.			
Existe respeto por la normativa ortográfica y gramatical del español.			
Se realiza un correcto uso de los signos de puntuación.			
La terminología disciplinar es empleada correctamente.			
El trabajo se presenta con letra legible y prolijo.			

Para aquellos estudiantes que NO hubieren promocionado, el examen final será oral en el caso de los alumnos regulares; escrito y oral para los alumnos libres. En ambos casos se deberá responder preguntas de contenido, interpretación e integración relacionadas con los autores y textos estudiados durante el cuatrimestre (incluyendo la bibliografía obligatoria). Los alumnos regulares podrán, además, presentar un "tema



especial" de su elección antes de iniciar el interrogatorio. Tal "tema especial" será preparado con ayuda de la bibliografía sugerida en el Programa y el asesoramiento de cualquiera de los docentes involucrados en el dictado de la materia; consistirá en la investigación de un asunto particular no tratado durante el cursado pero relacionado con los autores del Programa o bien una propuesta crítica original sobre cualquiera de los textos puestos a consideración durante el cuatrimestre. Los alumnos libres NO tendrán la posibilidad de preparar un "tema especial".

**# Los estudiantes de movilidad no hispanohablantes serán evaluados mediante un coloquio a partir de un tema previamente acordado con el docente titular de la asignatura.** Para acceder a tal instancia de evaluación, primero habrán tenido que participar en el aula virtual (resolviendo al menos el 50% de las tareas propuestas) y deberán haber rendido los tres cuestionarios cuya aprobación con el mínimo de 6 (seis) puntos no será indispensable en este caso.

*Para los estudiantes de movilidad hispanohablantes, en cambio, las condiciones de aprobación de la materia son las mismas que para los alumnos de la casa.*#

## 8. Bibliografía:

### General:

Del Prado, Javier (Coord.) (2009) *Historia de la literatura francesa*. Madrid, Cátedra.

### Específica: (OBLIGATORIA)

#### Para **Lamartine:**

García Peinado, Miguel Angel (1996) "Lamartine y el sentimiento de la naturaleza en cuatro poemas traducidos "Le lac", "Isolement", "Le Vallon", "L'automne"". En: [Thélème: Revista complutense de estudios franceses, nº 10, pp. 97-118.](#) Disponible en línea en [https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=913629.](https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=913629) Consultado en agosto de 2018.

Paul van Tieghem, Paul (1958). *La era romántica. El romanticismo en la literatura europea*. México, UTHEA.

Zonana, Víctor Gustavo (2012). Documento de cátedra sobre Lamartine disponible en PDF en aula virtual.

#### Para **Baudelaire:**

Benjamin, Walter (2014) *Baudelaire*. Madrid: Abada Editores

Friedrich, Hugo (1974) *Estructura de la lírica moderna*. Trad. Jean Petit. Barcelona: Seix Barral.

Jauss, Hans Robert (1995) "El recurso de Baudelaire a la alegoría". En su: *Las transformaciones de lo moderno; Estudios sobre las etapas de la modernidad estética*. Madrid: Visor, cap. 6, pp.143-159.

#### Para **Apollinaire:**

Apollinaire, Guillaume (2007) *Caligramas*. Ed.de Ignacio Velázquez ("Introducción: Apuntes para una lectura apolinariana"). Madrid: Cátedra.



- Jauss, Hans Robert (1995) "El umbral de 1912: *Zone* y *Lundi Rue Christine*, de Guillaume Apollinaire". En su: *Las transformaciones de lo moderno; Estudios sobre las etapas de la modernidad estética*. Madrid: Visor, cap. 8, pp.183-214.
- Yurkievich, Saul (1968) *Modernidad de Apollinaire*. Buenos Aires: Losada.

Para **Sartre**:

- Aragués Estragues, Juan Manuel (2005) "A *puerta cerrada*, un laboratorio filosófico". En: *Revue Internationale de Philosophie*, n° 231, pp.107-119. Disponible en línea en [https://www.cairn.info/resume.php?ID\\_ARTICLE=RIP\\_231\\_0107](https://www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=RIP_231_0107). Consultado en agosto de 2018.
- Calí, Silvia (s/f) "*Huis clos* o la conciencia a través del otro". En: Escudero de Arancibia, Blanca (Dir.) *La obra dramática contemporánea; Estudio metodológico para una interpretación del género*. Trabajo inédito disponible en la oficina 304 de la FFyL UNCuyo.
- Gallardo, Helio "Sartre: literatura dramática, ideología y representación". En *ESCENA. Revista de las artes* PDF disponible en: [revistas.ucr.ac.cr](http://revistas.ucr.ac.cr). Consultado en agosto de 2018.
- Pais, Gabriel (2005) "Sartre novelista y dramaturgo: análisis comparatista entre *La Náusea* y *A puerta cerrada*". En: *Espéculo; Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid. URL <http://www.ucm.es/info/especulo/numero31/sartre.html>. Disponible en línea en <http://biblioteca.org.ar/libros/152334.pdf>. Consultado en agosto de 2018.

Para **Ionesco**:

- Calí, Silvia: "*Las sillas* de Eugène Ionesco" (2010). Trabajo inédito disponible en la oficina 304 de la FFyL UNCuyo.
- Esslin, Martin (1966) *El teatro del Absurdo*. Barcelona: Seix Barral. (Disponible en PDF desde el Aula virtual mediante enlace a GD).
- Mallol de Albarracín, Lía (2011) "Presencia de elementos surrealistas en *El rey se muere* de Ionesco". Trabajo inédito disponible en la oficina 304 de la FFyL UNCuyo.
- Mallol de Albarracín, Lía (2012) "El teatro de Ionesco: nueva expresión, temas eternos". Trabajo inédito, solicitar a su autora por correo.

Para **Maupassant**:

- Astier, Colette (1997) "Maupassant y lo fantástico" *Anuario De Letras Modernas*, 7, 143-153. Disponible en línea en: <https://doi.org/10.22201/ffyl.01860526p.1996.7.889>. Consultado en agosto de 2020.
- Borda Lapébie, Juan Miguel. "Maupassant y la representación del *otro* en sus cuentos". En: *Espéculo. Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid, 2003, n° 24. Disponible en línea en: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero24/otro.html>. Consultado el 16 de agosto de 2015.
- Céspedes, Irma "Una aproximación a lo fantástico en la narrativa de Guy de Maupassant" (2006) *Revista de Humanidades*, vol.14, pp.111-129. Disponible en línea en <http://repositorio.unab.cl/xmlui/handle/ria/2165>

Para **Marguerite Duras**:



- Barnett, E. (2008). "Le vice-consul: Duras y melancolía de fusión perdida". *Alpha* (Osorno), (26), 203-215. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-22012008000100013> Consultado en febrero de 2021.
- García, N. (2005) *La voz y el silencio. La trayectoria dramática de Marguerite Duras*. Tesis doctoral. Universidad de Santiago de Compostela, España. <https://minerva.usc.es/xmlui/handle/10347/9497> Consultado en febrero de 2021.
- García, R. G. (2014). "Le Vice-consul": Escritura especular y destrucción del relato. *Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses*, 29(2)
- Toibero, E (2010) "La lepra del corazón (Acerca de *India Song*)" Prefacio. Duras, M. *India Song - La música*. 2a ed. Buenos Aires: El cuenco de plata.
- Torres Sáenz, J. (2012). La Máquina Duras: El lugar de la memoria sin recuerdo. *Historia y grafía*, (39), 45-65. Recuperado en 11 de marzo de 2021, de [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1405-09272012000200003&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-09272012000200003&lng=es&tlng=es). Consultado en febrero de 2021.

Para Georges **Perec**:

- Perec, Georges (1992) *Tentativa de agotar un lugar parisino* [Tentative d'épuisement d'un lieu parisien]. Trad. y pról. de Jorge Fondebrider. Rosario (Argentina): Beatriz Viterbo Editora.
- - - - (2012) *Nací*. Trad., pról. y notas de Jorge Fondebrider. Buenos Aires: Eterna Cadencia Editora.
- - - - (2013) *Lo infraordinario*. Trad., pról. y notas de Jorge Fondebrider. Buenos Aires: Eterna Cadencia Editora.
- - - - (2011) *El arte y la manera de abordar a su jefe de sector para pedirle un aumento*. Trad. de Julia Bucci. Buenos Aires: Libros del Zorzal.

Para Ken **Bugul**:

- Díaz Narbona, Inmaculada (2012) "De la exaltación identitaria a la crisis de identidad: aproximación a la literatura africana en lengua francesa". En: *Literaturas poscoloniales en el mundo global*, pp 185-215. Disponible en línea en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=498325>. Consultado en julio de 2018.
- González Alarcón, Isabel Esther (2011) "Occidente, tierra de blancos... El viaje de Ken Bugul a Europa". En *Revista Internacional de Estudios Migratorios*, vol. I, pp.171-190. PDF disponible en línea en [http://www.riem.es/lib/pdf/esp/Art\\_11\\_008.pdf](http://www.riem.es/lib/pdf/esp/Art_11_008.pdf). Consultado en julio de 2018.
- Mallol de Albarracín, Lía (2015) "Encuentros y rupturas en la narrativa autobiográfica de Ken Bugul". En: Aiello, Francisco (ed.) *Estudios argentinos de literatura francesa y francófona: filiaciones y rupturas*. UN Mar del Plata, Asociación Argentina de Literatura Francesa y Francófona, pp. 281- 286.
- Mallol de Albarracín, Lía (2016) "Presencia de una Europa en crisis en la narrativa autobiográfica de la senegalesa Ken Bugul". En: *Europa*, n° 9. Mendoza, UNCuyo, Facultad de Filosofía y Letras, pp. 61-73.

9. Recursos de la cátedra en red:



Material disponible en el Aula virtual y enlaces enunciados en la Bibliografía.

Prof. María Victoria Urquiza  
Profesora J.T.P.

Prof. Lic. Lía Mallol de Albarracín  
Profesora Titular

Programa revisado por la Directora del Departamento de Letras, Prof. Dra. Hebe Beatriz Molina.



**ANEXO**  
**Cronograma tentativo**

TEMA DEL PROGRAMA	SEMANA DE TRABAJO	ENCUENTRO SINCRÓNICO por Meet de 17 a 18:50 hs y TAREA EVALUATIVA
Lírica: Lamartine	22/3 – 26/3	
Lírica: Lamartine/Baudelaire	29/3 – 2/4	<b>29/3</b> encuentro <b>31/3</b> <b>Lamartine</b>
Lírica: Baudelaire/Apollinaire	5/4 – 9/4	<b>5/4</b> encuentro <b>7/4</b> <b>Baudelaire</b>
Lírica: Apollinaire Síntesis evaluativa Comenzar con Sartre	12/4 – 16/4	<b>12/4</b> encuentro <b>14/4</b> <b>Apollinaire</b> <b>15/4</b> <b>CUESTIONARIO</b>
Teatro: Sartre/Ionesco	19/4 – 23/4	<b>19/4</b> encuentro <b>21/4</b> <b>Sartre</b>
Teatro: Ionesco Síntesis evaluativa Comenzar con Maupassant	26/4 – 30/5	<b>26/4</b> encuentro <b>28/4</b> <b>Ionesco</b> <b>29/4</b> <b>CUESTIONARIO</b>
Narrativa: Maupassant/Duras	3/5 – 7/5	<b>3/5</b> encuentro <b>5/5</b> <b>Maupassant</b>
Narrativa: Duras/Perec	10/5 – 14/5	<b>10/5</b> encuentro <b>12/5</b> <b>Duras</b>
Narrativa: Perec/Bugul	17/5 – 21/5	<b>17/5</b> encuentro <b>19/5</b> <b>Perec</b>
Narrativa: Bugul Síntesis evaluativa	24/5 – 28/5	<b>26/5</b> encuentro <b>28/5</b> <b>Bugul +</b> <b>CUESTIONARIO</b>



Elaboración autónoma trabajo final	del	31/5 – 4/6	
Elaboración autónoma trabajo final	del	7/6 – 11/6	<b>9/6 trabajo final</b>